

To:
Isaias Afwerki
President of the State of Eritrea
Asmara, Eritrea

We, the undersigned, are writing you to request that you consider this plea to release all of Eritrea's prisoner's of conscience, including: the journalists, religious leaders, military officials, cabinet ministers, and community leaders who were arrested by your administration on September 18, 2001.

Thousands of Eritreans have been languishing in secret prisons for over a decade now. They were never brought to a court of law; neither their families nor human right organizations are allowed to visit them; and to this day, their condition and whereabouts remains unknown.

No human being deserves to be mistreated in such inhumane and barbaric manners, let alone heroes who have spent their entire lives fighting for Eritrea's independence. What these prisoners and their families had to endure is insurmountable. As responsible citizens, we consider it our sacred duty to call upon you and the Eritrean government to release them immediately and unconditionally.

We sincerely hope you find it in your heart to secure their release so they can reunite with their loved ones.

CC: United Nations Human Rights Council (UNHRC)
The African Commission on Human and Peoples' Rights (ACHPR)

إلى:
أسياس أفورقي
رئيس دولة إريتريا
أسمرّة ، إريتريا

نحن ، الموقعون أدناه ، نكتب لكم للطلب منكم أن تنظرو في هذا النداء للإفراج عن كل سجناء الضميري إريتريا ، بما في ذلك : الصحفيين ، والزعماء الدينيين والمسؤولين العسكريين والوزراء وقادة المجتمع الذين تم اعتقالهم من قبل إدارتكم في سبتمبر 18 ، 2001.

ويوجد الآلاف من الإريتريين القابعين في سجون سرية لأكثر من عقد الآن. و هم لم يقدموا إلى محكمة قانونية؛ و لم يسمح لاسرهم ولا لمنظمات حقوق الإنسان ، بزيارتهم، حتى يومنا هذا وأماكن وجودهم لا يزال غير معروف.

لايستحق اي انسان ان يعامل مثل هذه المعامله غير الإنسانية والوحشية، ناهيك عن الأبطال الذين قضوا حياتهم كلها يقاتلون من أجل استقلال إريتريا. ان مايتحملة السجناء وعائلاتهم لايطاق. ونحن مواطنين من واجبنا المقدس أن ندعوك والحكومة الإريترية للإفراج عنهم فوراً ودون قيد أو شرط. ونحن نأمل مخلصين تأمين الإفراج عنهم حتى يتمكنوا من جمع شملهم مع أحبائهم.

صور: مجلس الأمم المتحدة لحقوق الإنسان
اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب

ናብ:-
ኢሲያስ አፈወርቂ
ፕሬዝዳንት ሃገረ ኤርትራ
አስመራ: ኤርትራ።

ንሕና ክታምታና ኣብዚ ታሕቲ ኣስፊርና ዘሎና፡ ከሎም ብትእዛዝ ምምሓዳርካ ዝተኣሰሩ ናይ ሕልናን ናይ ፖለቲካን ኤርትራውያን ኡሱራት፡ እንከላይ እቶም ብ መስከረም 18 ዝተኣሰሩ ጋዜጠኛታት፡ ሽማግሌታት መራሕቲ ዓዲ፡ መርሓቲ ሃይማኖት፡ ኣባላት ካቢና ሚኒስትራ፡ ላዕሊዎት ወታደራዊ ሓለፍቲ ብቐልጡፍ ንክትፈትሑም ንጽውዕ።

ብኣሽሓት ዝቐጽሩ ኤርትራዊያን ዜጋታት ኣብ ስቲር ዝኾነ ቤት-ማእሰርቲ ይኹን ሼላታት ተዳጉኖም ከምዘለዎ ዝፍለጥ ኮይኑ፡ እዞም ዜጋታት ዝኾነ ይኹን ሰብኣዊ መሰል ተሓሪምዎም፡ ስድራቤቶም ክበጽሑም ከምዘይፍቐደሎም፡ ኣብ ነጻ ዝኾነ ቤት-ፍርዲ ቀሪቦም ክሰም ክሰምዑን ጠበቓታት ኣቐጥሞም ክመጉቲ ዕድል ተነፊግዎም፡ ሰብኣዊ መሰላት ንምሕላው ዝኾኑ ትካላት ክብጽሑም ከምዘየተፈቐደሎም፡ ብህይወት ይሃልው ኣይሃልው እውን ዝፈልጥ ሰብ ብዘይምህላው ኣዝዩ ዘተሓሰብ ጉዳይዮ።

ዝኾነ ይኹን ፍጡር ብኸመዚ ዝበለ ጫካንን ኣረመናዊ ኣተሓሕዞ ክትሓዝ ብሓቂ ዘሕዝንን ዘስቐርቑርን ኢዮ፡ እዞም ኣብ ሸላታት ተደርቢዮም ከም ጫርቂ ዝበልዩ ዘለው ትማሊ ትማሊ ንስለ ናጽነት ንእስነቶም ዘበለዩ ጀጋኑ ብመኻኖም ድማ ንክትቐበሎ ዝያዳ የኸብደ። ንምንታይ ኮን ይኸውን እዞም ኡሱራትን ስድራቤቶምን ብኸምዚ ዝበለ ኣሰቓቂ ከካታት ክሳቐዩ ዝተፈረዱ? ኤርትራዊ ሕልናና ቀሲቡና ንስኻ ይኹን መንግስቲ ኤርትራ ከሎም ናይ ሕልናን ናይ ፖለቲካውን እሱራት ብዘይ ቅድመ ከካት ክትፈትሑም ንጽውዕ።

መልእኽትና ኣልባብ ልብኻ ተንኪፋ ኣብ ዝሓጸረ እዋን ከሎም ኣብ ትሕቲ ምምሕዳርካ ዘለው ናይ ፖለቲካን ናይ ሕልናን ኡሱራት ብቐጽብት ተፈቲሑም ምስ ዝፈትዎም ቤተሰቦም ክትሓቓቑ ተስፋናን ትምኒትናን ኢዮ።

ቅዳሕ:- ናብ UNHCR, ACHPR

